

GR-12/12C/14/16/120

Калькулятор/Calculator/Kalkulator

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

User's Guide

Instrukcja Obsługi

CASIO®

HDCD70430P8

SA1804-A Printed in China

© 2018 CASIO COMPUTER CO., LTD.

Русский

• Обязательно хранить всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

Важные меры предосторожности

- Если вы подозреваете, что калькулятор неправильно работает по причине разряда статического электричества или из-за какой-либо другой проблемы, нажмите клавишу **[ON]**, чтобы восстановить нормальную работу.
- Не роняйте калькулятор и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам.
- Не пытайтесь разбирать калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Необходимо выполнять все действующие местные законы и нормативные документы. Запрещается разбирать калькулятор при его утилизации.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

Питание

- Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.
- Замену батареи производит только у официального дилера.
- Поставляемая в комплекте батарея за время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

Функция автоматического отключения питания

Для возобновления питания нажмите клавишу **[ON]** или **[C/AC]**. Нажатие клавиши **[ON]** очистит все содержимое памяти.

Автоматическое отключение питания

GR-12/12C/120 примерно через 10 минут после последнего нажатия на клавишу.

GR-14 примерно через 8 минут после последнего нажатия на клавишу.

GR-16 примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу.

Технические характеристики

Питание система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR44 кнопочного типа

Срок службы батареи примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)
 • Заменяйте батарею не реже, чем раз в три года, даже если в это время калькулятор не используется.

Рабочая температура 0 – 40°C

Размеры 34,7 (т) × 155 (ш) × 209 (д) мм

Масса ок. 225 г (с батареей)

English

• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- If you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem, press **[ON]** to restore normal operation.
- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Be sure to follow all applicable local laws and regulations, and do not dismantle the calculator when disposing of it.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.

- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

Auto Power Off Function

To restore power, press **[ON]** or **[C/AC]**. Pressing **[ON]** clears all memory contents.

Auto power off:

GR-12/12C/120: Approximately 10 minutes after last key operation

GR-14: Approximately 8 minutes after last key operation

GR-16: Approximately 6 minutes after last key operation

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)

Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)

- Replace the battery at least once every three years, even if you do not use the calculator during that time.

Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Dimensions: 34.7 (H) × 155 (W) × 209 (D) mm (1³/₈"H × 6¹/₈"W × 8¹/₄"D)

Weight: Approximately 225 g (7.9 oz), including battery

Polski

• Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

Ważne środki ostrożności

- Jeśli podejrzewasz, że kalkulator działa nieprawidłowo z powodu ładunków elektrostatycznych lub innego powodu, naciśnij **[ON]**, aby przywrócić normalne działanie.
- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.
- Nigdy nie próbuj rozbiierać kalkulatora.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Zawsze należy stosować się do lokalnych praw i przepisów oraz nie demontować kalkulatora podczas użycia.
- Zawartość tej Instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO. LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wynikać podczas użytkowania artykułu.

Zasilanie

Dwuźródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.

- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawnionemu sprzedawcy.
- Załączona wraz z jednostką bateria podczas przewozu i magazynowania nieznacznie się wyczerpuje. Dlatego też, może zająć potrzeba wymiany jej na nową, wcześniej niż przewiduje normalny okres użytkowania baterii.

Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania

Aby przywrócić zasilanie, naciśnij **[ON]** lub **[C/AC]**. Naciśnięcie **[ON]** spowoduje usunięcie całej zawartości pamięci.

Automatyczne wyłączenie zasilania:

GR-12/12C/120: W przybliżeniu 10 minut po ostatniej operacji klawisza

GR-14: W przybliżeniu 8 minut po ostatniej operacji klawisza

GR-16: W przybliżeniu 6 minut po ostatniej operacji klawisza

Dane techniczne



Zasilanie: System podwójnego zasilania z ogniwem słonecznym oraz jedną baterią typu LR44
Żywotność baterii: Około 3 lat (1 godzina pracy dziennie)

- Wymieniaj baterię co najmniej raz na trzy lata, nawet jeśli w tym czasie nie używasz kalkulatora.

Temperatura pracy: 0°C do 40°C

Wymiary: 34,7 (wys.) × 155 (szer.) × 209 (gt.) mm

Waga: Około 225 g (włącznie z baterią)

		
6 ÷ 3 × 5 + 2.4 - 1 = 11.4	"F" [C/AC] [C/AC]	0.
2 × (-3) = -6	[6] [÷] [3] [×] [5] [+] [2.4] [=] [1] [=]	11.4
	[2] [×] [3] [=]	-6.

*1 UP: **[5]** **[4]** **[CUT]** ADD: **[0]** **[2]** **[3]** **[4]** **[F]**

5 ÷ 3 = 1.66666666...	"F" [5] [÷] [3] [=]	1.6666666666**
	"CUT, 2" [5] [÷] [3] [=]	1.66
	"UP, 2" [5] [÷] [3] [=]	1.67
	"5/4, 2" [5] [÷] [3] [=]	1.67

** 1.66666666666666 (GR-14) 1.66666666666666 (GR-16)

\$ 1.23	"CUT, ADD" [123] [+]	1.23
3.21	[321] [=]	4.44
- 1.11	[111] [+]	3.33
2.00	[2] [=]	5.33
\$ 5.33		

1 + 5 = 6	"F" [1] [+] [5] [=]	6.
3 + 5 = 8	[3] [+] [5] [=]	8.
7 - 6 = 1	[7] [=] [6] [=]	1.
2 - 6 = -4	[2] [=]	-4.
3 × 2 = 6	[2] [×] [3] [=]	6.
4 × 2 = 8	[4] [=]	8.
15 ÷ 3 = 5	[15] [÷] [3] [=]	5.
21 ÷ 3 = 7	[21] [=]	7.

(GR-12/12C/16/120)

√4 × 5 = 10	"F" [4] [√] [5] [=]	10.
-------------	---	-----

1000 × 5% = 50	"F" [1000] [×] [5] [%]	50.
1000 + (1000 × 5%) = 1050	"F" [1000] [+] [5] [%]	1050.
	(1000) [×] [5] [MU]	
10 - (10 × 20%) = 8	"F" [10] [=] [20] [%]	8.
30 = 60 × ?%	"F" [30] [=] [60] [%]	50.
12 = 10 + (10 × ?%)	"F" [12] [=] [10] [MU]	20.
	"F" [120] [=] [25] [MU]	160.
	[MU]	40.

*3 GR-14: 10 **[00]** or 1 **[000]**
 GR-16: 1 **[000]**

*3 GR-14: 10 **[00]** or 1 **[000]**
 GR-16: 1 **[000]**

*3 GR-14: 10 **[00]** lub 1 **[000]**
 GR-16: 1 **[000]**

$8 \times 9 = 72$	"F"	$\text{MC} \text{C/AC} \text{C/AC}^{*4} 8 \text{X} 9 \text{M+}$	MI	72.
$\rightarrow 5 \times 6 = 30$		$5 \text{X} 6 \text{M-}$	MI	30.
$2 \times 3 = 6$		$2 \text{X} 3 \text{M+}$	MI	6.
48		MR	MI	48.
$8 \times 9 = 72$	"F"	$\text{MRC} \text{MRC}^{*5} 8 \text{X} 9 \text{M+}$	MII	72.
$\rightarrow 5 \times 6 = 30$		$5 \text{X} 6 \text{M-}$	MII	30.
$2 \times 3 = 6$		$2 \text{X} 3 \text{M+}$	MII	6.
48		MRC	MII	48.
$7.8 \times 89 = 694.2$	"F"	$\text{MC} \text{MRC} \text{MRC}^{*6} 7.8 \text{M+} \text{X} 89 \text{M+}$	MI MII	694.2
$4.56 \times 23 = 104.88$		$4.56 \text{M+} \text{X} 23 \text{M+}$	MI MII	104.88
12.36		MR	MI MII	12.36
799.08		MRC	MI MII	799.08

*4 Очистить независимую память I и инициализировать вычисление можно также, нажав ON вместо $\text{MC} \text{C/AC} \text{C/AC}$. Нажатие клавиши ON очистит также независимую память II.

*5 Очистить независимую память II можно также, нажав ON вместо $\text{MRC} \text{MRC}$. Нажатие клавиши ON очистит также независимую память I и инициализирует вычисление.

*6 Нажатие клавиши ON вместо $\text{MC} \text{MRC} \text{MRC}$ очистит также независимую память I и II и инициализирует вычисление.

*4 You can also clear independent memory I and initialize the calculation by pressing ON instead of $\text{MC} \text{C/AC} \text{C/AC}$. Pressing ON will also clear independent memory II.

*5 You can also clear independent memory II by pressing ON instead of $\text{MRC} \text{MRC}$. Pressing ON will also clear independent memory I and initialize the calculation.

*6 Pressing ON instead of $\text{MC} \text{MRC} \text{MRC}$ will also clear independent memories I and II, and initialize the calculation.

*4 Można także usunąć zawartość pamięci niezależnej I i zainicjować obliczanie, naciskając ON zamiast $\text{MC} \text{C/AC} \text{C/AC}$. Naciśnięcie ON spowoduje także usunięcie zawartości pamięci niezależnej II.

*5 Można także usunąć zawartość pamięci niezależnej II, naciskając ON zamiast $\text{MRC} \text{MRC}$. Naciśnięcie ON spowoduje także usunięcie zawartości pamięci niezależnej I i zainicjowanie obliczania.

*6 Naciśnięcie ON zamiast $\text{MC} \text{MRC} \text{MRC}$ spowoduje także usunięcie zawartości pamięci niezależnej I i II oraz zainicjowanie obliczania.

$2 + 3 = 6$ ④	"F"	$2 \text{+} 3 \text{C/AC} 4 \text{=}$		6.
$2 \neq 7 = -5$ ⊖		$2 \text{+} \text{=} 7 \text{=}$		-5.
$5 + 7 = 12$		$5 \text{+} 7 \text{7} \text{=}$		12.
$9999999999999999^{*7} + 1 =$ 10000000000000^{*8}	"F"	$9999999999999999^{*7} \text{+} 1 \text{=}$ $\text{C/AC} \text{C/AC}$		$\text{E} 1.000000000000^{*9}$ 0.

*7 9999999999999999 (GR-14) 9999999999999999 (GR-16)

*8 1000000000000000 (GR-14) 100000000000000000 (GR-16)

*9 E 1.0000000000000000 (GR-14) E 1.0000000000000000 (GR-16)

■ Удаление вычислений

- Для удаления всех значений, включая независимую память I и II, нажмите клавишу ON .
- Для очистки данных калькулятора, кроме независимой памяти I и II, нажмите C/AC два раза.
- Для очистки только независимой памяти I нажмите MC .
- Для очистки только независимой памяти II нажмите MRC два раза.

■ Clearing Calculations

- To clear the calculator completely, including independent memories I and II, press ON .
- To clear the calculator except for independent memories I and II, press C/AC twice.
- To clear independent memory I only, press MC .
- To clear independent memory II only, press MRC twice.

■ Usowanie obliczeń

- Aby usunąć całkowicie obliczenia kalkulatora, w tym z pamięci niezależnej I i II, naciśnij ON .
- Aby usunąć obliczenia kalkulatora, lecz pozostawić je w pamięci niezależnej I i II, naciśnij dwukrotnie C/AC .
- Aby usunąć jedynie zawartość pamięci niezależnej I, naciśnij MC .
- Aby usunąć jedynie zawartość pamięci niezależnej II, naciśnij dwukrotnie MRC .